

362654-2026 - Wettbewerb

Finnland – Erwachsenenbildung und sonstiger Unterricht – ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä
OJ S 100/2026 27/05/2026
Auftragsbekanntmachung – Sonderregelung
Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Jyväskylän kaupunki

E-Mail: sari.jokinen@jyvaskyla.fi

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä
Beschreibung: Jyväskylän kaupunki pyytää tarjoutusta tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden ja HILMA-ilmoituskanavassa julkaistun hankintailmoituksen mukaisesta työvoimakoulutuksesta: syyskuussa 2026 alkava kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä. Tarjouspyyntö ja sen liitteet ovat kaikilta osin tarjoajaa sitovia. Koulutushankinta on määräaikainen (1.9.2026-31.3.2028). Hankintamäärä: 44 000 opiskelijatyöpäivää. Hankinta sisältää lisäostomahdollisuuden, joka on enintään 50 % alkuperäisen hankinnan määrästä. Samassa yhteydessä sopimuksen kesto voidaan pidentää enintään viidellä (5) kuukaudella. Palvelua hankitaan yhdeltä palveluntuottajalta. Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on tarkemmat tiedot palvelun sisällöstä. Tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat arvioita, eivätkä ne muodosta hankintayksikölle määräostovelvoitetta. Palvelun siirtyminen, peruuntuminen tai hankkimatta jättäminen ei aiheuta hankintayksikölle korvausvelvollisuutta. Tarjouspyyntöasiakirjat ovat saatavilla suomen kielellä. Kotoutumiskoulutusta järjestetään Opetushallituksen voimassa olevan opetussuunnitelman perusteiden mukaisesti. Palvelun tarkempi sisältö on kuvattu tämän tarjouspyynnön liitteessä 1, Palvelukuvaus.

Kennung des Verfahrens: 08ffe64a-65c6-4f12-bdff-43c2e73e1959

Interne Kennung: JyväskyläDno-2026-1989

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Zentrale Elemente des Verfahrens: Palvelu hankitaan avoimella hankintamenettelyllä sosiaalipalvelut ja muut erityisalat -hankintailmoituksella. Hankinta on lain julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016, 25 §) liitteen E mukainen palvelu. Tarjouksen tulee olla tarjouspyynnön mukainen ja täyttää kaikki tarjouspyynnössä ja sen liitteissä asetetut ehdottomat vaatimukset. Mikäli tarjous ei ole tarjouspyynnön mukainen tai täytä tarjouspyynnössä ja sen liitteissä asetettuja ehdottomia vaatimuksia, tarjous voidaan hylätä. Tarkemmat tiedot vertailuperusteista ilmenevät tarjouspyynnön liitteestä Kokonaistaloudellisuuden arviointiperusteet (liite 2). Tarjousvertailuun hyväksytyjen tarjousten vertailussa käytetään kokonaistaloudellisesti edullisimman tarjouksen valintaperusteena parasta hinta-laatusuhdetta. Tarjousvertailun maksimipistemäärä on 100 pistettä. Tarjouskilpailussa eniten pisteitä saanut tarjoaja valitaan Palveluntuottajaksi / Toimittajaksi. Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön

voi vaatia hankintalain 132-135 §:n mukaan hankintaoikaisua tai valittaa päätöksestä markkinaoikeuteen. Hankintaoikaisua voi vaatia kirjallisesti hankintayksiköltä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja. Valitus on tehtävä ja hankintaoikaisua on vaadittava 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta. Tarkemmat tiedot valitus- ja oikaisumenettelyistä annetaan hankintapäätöksen liitteenä olevassa valitus- ja oikaisuohjeessa. Palvelun aikana noudatetaan liitteen 5 Sopimusmallin mukaisia säädöksiä ja ohjeita erimielisyyksien ratkaisemiseksi. HANKINTAMENETTELYSTÄ AIHEUTUVAT KUSTANNUKSET Ehdokkaalla /Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta osallistumishakemuksen/tarjouksen tekemisestä tai muista hankintamenettelyyn osallistumisesta aiheutuneista kustannuksista.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 80400000 Erwachsenenbildung und sonstiger Unterricht

2.1.2. Erfüllungsort

Land: Finnland

Ort im betreffenden Land

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 518 000,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen, Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), Bekanntmachung

Korruption: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Betrug: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-,

edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Vereinbarungen mit anderen Wirtschaftsteilnehmern zur Verzerrung des Wettbewerbs:

Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher

Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Tarjoajaa koskee

jokin seuraavista tilanteista. a) on syylistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai

valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan

päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai

valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla

tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyrynnästä,

kiskonnantapaisesta työsyrynnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Tarjoaja on rikkonut sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Einstellung der gewerblichen Tätigkeit: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurs: Tarjoaja on konkurssissa.

Vergleichsverfahren: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojien kanssa.

Zahlungsunfähigkeit: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvyttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: ELTY: Työvoimapalveluhankinta - Kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä
Beschreibung: Jyväskylän kaupunki pyytää tarjoustä tämän tarjouspyynnön ja sen liitteiden ja HILMA-ilmoituskanavassa julkaistun hankintailmoituksen mukaisesta työvoimakoulutuksesta: syyskuussa 2026 alkava kotoutumiskoulutus maahanmuuttajille Jyväskylässä. Tarjouspyyntö ja sen liitteet ovat kaikilta osin tarjoajaa sitovia. Koulutushankinta on määräaikainen (1.9.2026-31.3.2028). Hankintamäärä: 44 000 opiskelijatyöpäivää. Hankinta sisältää lisäostomahdollisuuden, joka on enintään 50 % alkuperäisen hankinnan määrästä. Samassa yhteydessä sopimuksen kesto voidaan pidentää enintään viidellä (5) kuukaudella. Palvelua hankitaan yhdeltä palveluntuottajalta. Tarjouspyynnön liitteenä olevassa palvelukuvauksessa on tarkemmat tiedot palvelun sisällöstä. Tarjouspyynnössä esitetyt hankintamäärät ovat arvioita, eivätkä ne muodosta hankintayksikölle määräostovelvoitetta. Palvelun siirtyminen, peruuntuminen tai hankkimatta jättäminen ei aiheuta hankintayksikölle korvausvelvollisuutta. Tarjouspyyntöasiakirjat ovat saatavilla suomen kielellä. Kotoutumiskoulutusta järjestetään Opetushallituksen voimassa olevan opetussuunnitelman perusteiden mukaisesti. Palvelun tarkempi sisältö on kuvattu tämän tarjouspyynnön liitteessä 1, Palvelukuvaus.
Interne Kennung: JyväskyläDno-2026-1989

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 80400000 Erwachsenenbildung und sonstiger Unterricht

Optionen:

Beschreibung der Optionen: Lisähankintamahdollisuus enintään 50 prosenttia hankinnan alkuperäisestä määrästä.

5.1.2. Erfüllungsort

Land: Finnland

Ort im betreffenden Land

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/09/2026

Enddatum der Laufzeit: 31/03/2028

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 518 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE),
Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Palvelun kokonaishinta

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Laatu

Beschreibung: Asiantuntijaresurssit (30 pistettä) ja toteuttamissuunnitelma (30 pistettä)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 09/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=614891&tpk=edeb92dc-33b2-480b-b1e9-03929a85c38c>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=614891&tpk=edeb92dc-33b2-480b-b1e9-03929a85c38c>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 26/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Westeuropäische Zeit, GMT

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

5.1.15. Techniken**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus

Registrierungsnummer: 3006157-6

Postanschrift: Radanrakentajantie 5

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00520

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefon: +358 295643300

Internetadresse: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Jyväskylän kaupunki

Registrierungsnummer: 0174666-4

Abteilung: Jyväskylän kaupunki / Työllisyyspalvelut

Postanschrift: Hannikaisenkatu 11-13

Stadt: Jyväskylä

Postleitzahl: 40101

Land, Gliederung (NUTS): Keski-Suomi (FI198)

Land: Finnland

Kontaktperson: Jyväskylän kaupunki

E-Mail: sari.jokinen@jyvaskyla.fi

Telefon: +358 401328571

Internetadresse: <https://www.jyvaskyla.fi/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1a

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100

Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Land: Finnland

Kontaktperson: eSender

E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefon: 029 55 636 30

Internetadresse: <http://hankintailmoitukset.fi>

Rollen dieser Organisation:

TED eSender

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: d34f5ffc-4082-47ec-a4e8-10279e573ec3 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftragsbekanntmachung – Sonderregelung

Unterart der Bekanntmachung: 20

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 25/05/2026 09:15:07 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Bekanntmachung — eSender-Übermittlungsdatum: 25/05/2026 09:15:09 (UTC+00:00)

Westeuropäische Zeit, GMT

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 362654-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 100/2026

